

Als Nederlandse norm is aanvaard: - EN 62552;2013,IDT 2007, MOD, TEC 62552:2007/C1:2008, IDT - IEC 6 Nederlands Elektrotechnisch Code nschappen van huishoudelijke toestellen (NEC 59)" Normcommissie 361059 "Gebruikseise THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED DEZE PUBLICATIE IS AUTEURSRECHTELIJK BESCHERMD Ithough the tracst care has been taken with this Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication, errors and oprissions cannot be entirely publication may be duplicated and/or published by means of excluded. The Wetherlands Standardization Institute and/or photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written the members of the committees therefore accept no liability, consent of the Netherlands Standardization Institute. not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institut The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction **Rights Foundation** Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke ontstaan door of verband houdend met toepassing van door bewerking. het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

> ©2013 Nederlands Normalisatie-instituut Postbus 5059, 2600 GB Delft Telefoon (015) 2 690 390, Fax (015) 2 690 190



NEN

Nederlands voorwoord

Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

vermelde norm	Nederlandse norm	titel	
ISO 534	NEN-EN-ISO 534	Papier en karton - Bepaling van de dikte, dichtheid	
ISO 817 IEC 60335-2/24/2002	NEN-ISO 817 NEN-EN-IEC 60335-2- 24:2003	organische koelmiddelen - Aanduidingssysteem Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 2-24: Bijzondere eisen voor koelkasten, diepvriezers en ijsbereiders	
		$\overline{}$	
		$\overline{\zeta}$	



EUROPEAN STANDARD

EN 62552

NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

ICS 97.030

March 2013

Supersedes EN 153:2006, EN ISO 15502:2005 + corr. Dec.2007



© 2013 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 62552:2013 E

Foreword

This document (EN 62552:2013) consists of the text of IEC 62552:2007 + corrigendum 2008 prepared by IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances", together with the common modifications prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2013-10-22 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- Vatest date by which the national standards conflicting (dow) 2015-10-22 with this document have to be withdrawn

This document supersedes EN 153:2006 and EN ISO 15502:2005 + AC:2007.

EN 62552:2013 includes the following significant technical changes with respect to EN 153:2006 and EN ISO 15502:2005:

- new compartment; zero star; /
- new compartment: wine storage, combined with requirements for vibration, temperature fluctuation and humidity;
- new compartment: pantry
- new compartment: muti-use;
- new compartment: through-the-door-devices;
- requirements for circumvent

EN ISO 15502:2005 + AC:2007, Heasehold refrigerating appliances – Characteristics and test methods, is based on ISO 15502:2005 and its corrigendum Cor 1:2007, this International Standard, prepared by subcommittee 5: Testing and rating of household refrigeration appliances of ISO technical committee 86, Refrigeration and air-conditioning, was transferred to the IEC subsequent to IEC SMB decision 127/11. ISO 15502:2005 and its corrigendum are superseded by IEC 62552:2007.

EN 153:2006, Methods of measuring the energy consumption of electric mains operated household refrigerators, frozen food storage cabinets, food freezers and their combinations, together with associated characteristics, was prepared by CEN/TC 44, Household refrigerating appliances and commercial refrigeration equipment.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 62552:2007 are prefixed "Z".

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

-3-

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62552:2007 + corrigendum 2008 was approved by CENELEC as a European Standard with the following common modifications.

COMMON MODIFICATIONS Normative references 2 Delete the reference to ISO 817. Delete the reference to LEQ 60335-2-24:2002 Terms, definitions and symbols 3 Add the following definitions after 3.1.Z1 wine storage appliance refrigerating appliance having one or more and only compartments exclusively designed for storage of wine An appriance containing compartment(s) which does not fulfil all requirements as specified for artments cannot be called wine storage appliance. Note 1 to entry: wine storage compartments 3.1.Z2 multi door or other appliances refrigerating appliance having wor more compartments each one specified according to one of specifications as to Table 2 and being not covered by definitions as to 3.1.1 till 3.1.Z1 3.1.Z3 thermoelectric refrigerating appliance refrigerating appliance where the cooling uses the Peltier effect 3.1.Z4 Mobile refrigerating appliance appliance that is primarily intended to be used at different locations, having a mass of less than 18 kg Note 1 to entry: While being moved, the appliance does not necessarily need to be operati Add the following definitions after 3.3.3: 3.3.Z1

zero-star compartment

low-temperature compartment intended for the freezing and storage of ice and for short time storage of frozen food in which the temperature is not warmer than 0 °C

3.3.5.Z2

wine storage compartment

compartment exclusively designed either for short-term wine storage to bring wine to the ideal drinking temperature or for long-term storage of wine, with the following features:

− a storage temperature range, either pre-set or set manually according to the manufacturer's instructions, in the range from +5 °C to +20 °C, each compartment providing $t_{wma} \le +12$ °C;

Note 1 to entry: The range from +5 °C to +20 °C indicates the maximum allowed range, no target values. If there is more than one wine storage compartment in one appliance, the temperature setting range can also be subdivided covering only part of the temperature range by each wine storage compartment.

- measured storage temperature(s) within a variation over time of less than 0,5 K at each declared amplient temperature specified by the climate class for household refrigerating appliances (see 8.Z1);
- active or passive control of the compartment humidity within a range from 50 % to 80 % relative humidity;
- constructed to reduce the transmission of vibration to the compartment, whether from the refrigerator compression or from any external source

3.3.5.Z3

pantry compartment

compartment intended for the storage of particular foods or beverages at a temperature warmer than that of the cellar compartment

3.3.5.Z4

multi-use-compartment

compartment intended for use at two or more of the temperatures of the compartment types in Table 2, capable of being set by the user to remain at the operating temperature range applicable to each compartment type

Note 1 to entry: Where temperatures can shift to a different operating range for a period of limited duration only, the compartment is not a "multiple compartment".

3.3.5.Z5

low ambient switch

device activated at the low ambient in peratures, automatically or manually, to balance the temperatures in different compartment types used in combination (if applicable)

3.3.5.Z6

thermal accumulator

device with thermal capacity provided by manufacturer

Replace Definitions 3.5.3, 3.5.4, 3.5.5 and 3.5.6 by:

3.5.3

overall dimensions

space – height, width and depth – with doors or lids closed

3.5.4

overall space required in use

total space - height, width and depth - with doors or lids open

3.5.5

gross volume

volume within the inside liner of the refrigerating appliance or of a compartment with an external door, in every case without internal fittings and with doors or lids closed



- 5 -

3.5.6

storage volume

part of the gross volume of any compartment that remains after deduction of the volume of components and spaces unusable for the storage of food

Note 1 to entry: See 7.2. In Definition 7. delete the note.

Add the/following definitions after 3.6.23:

3.6 wine compartment storage temperature t_{wma}

mean temperature of the wine storage compartment

3.6.Z2

humidity wine compartment RH_{wim}

internal relative humidity in a wine storage compartment as integrated time average

3.6.Z3 pantry compartment storage temperature

t_{pma} mean temperature of the pantry storage compartment

Add the following definitions after 3.7.4

3.7.Z1

humidity control device device which automatically regular the humidity level inside a compartment

3.7.Z2

t_{ci}

ambient air exchange device

device which allows to exchange the air in a refrigerating compartment with ambient air, either fix as to manufacturer design, or to be controlled automatically, or to be set manually by the user as to manufacturer's instructions

an air exchange device. The hole for defrosting water draining is not considered Note 1 to entry: as

3.8 Symbols

Replace the content by:

$T_{i}, T_{ci}, T_{wi}, T_{ai}$	temperature measurement positions
t_i	instantaneous temperature value (fresh food compartment)
t ^(*) , t*, t**, t***	The temperatures of each compartment, cabinet or section is the maximum temperature of any M-package in that compartment, cabinet or section.
t _{amb1} , t _{amb2}	instantaneous ambient temperature value
t _{amb1.m} / t _{amb2.m}	integrated time average of t_{amb1}/t_{amb2}
t _{amb.ma}	arithmetic average of $t_{amb1.m}$ and $t_{amb2.m}$
t _{ci}	instantaneous temperature value (cellar compartment)

Dit document is een voorbeeld van NEN / This document is a preview by NEN

NEN-EN-IEC 62552:2013

-6-

EN 62552:2013



If the lowest declared temperature is not within standard climate classes, the lowest ambient temperature is the temperature where the appliance can be used fulfilling the storage test requirements. This temperature shall be indicated in the user manual and the test report.

5 Materials, design and manufacture

Add the following after 5.7.6:

5.7.21 Wine storage appliances and wine storage compartments shall be constructed by using suitable means to reduce transmission of vibration to the compartment(s), whether from the refrigerating system or from any external source.



7 Determination of linear dimensions, volumes and areas

7.1 Determination of linear dimensions

Change 1st sentence of 2nd paragraph to: The measurement shall be carried out on the refrigerating appliance in its final condition for use (i.e. all external fittings supplied with the appliance for installation by the user).

Add sentence to 3rd paragraph: If there is a difference between the delivery status and the final condition for use this information shall be made available to the user at the point of sale.

Figure 2: Change drawing to include space for air circulation mentioned in paragraph 4



7.2.4 Storage volume of fresh-food storage, chill, cellar, pantry and wine storage compartments

The storage volume of the fresh-food storage, chill, cellar, pantry and wine storage compartment shall be the gross volume of the compartment minus

- the volume of the evaporator space,
- the volume of any housings (such as those for interior lights, temperature-control devices and other devices e.g. non removable telescopic guides),
- the volume of shelves, partitions, retainers and other accessories whose wall thickness is greater than 13 mm according to 7.2.9.1,
- the space between the inner door protrusion and the inner liner of the fresh-food storage compartment, chill, cellar pantry and wine storage compartment, unless it is intended for the storage of food.

Where the volumes of the cellar compartment, pantry and wine storage compartment and fresh-food storage compartment are adjustable relative to one another by the user, the storage volumes of these

compartments shall be determined with the cellar compartment, pantry or/and wine storage compartment adjusted to its minimum and maximum volumes.

-9-

Add the following sentence at the end of 7.2.5.2:

Where the evaporator is covered by fix means, the depth of the evaporator space shall be taken as the mean horizontal distance to the foremost part of the protection cover.

Replace the text of 7.2.5.3 by:

The wight of the evaporator space shall be the overall horizontal width of the evaporator itself or the protection or cover where applicable (neglecting suction headers near the top of the evaporator) or, if side ribs are used, the overall width including the ribs.

If there is less than 70 mm horizontal distance between the evaporator or the ribs or the protection or cover where applicable and an inside wall of the enclosed space of the cabinet, such space shall be considered as part of the evaporator space.

Replace the text of 7.2.5.4 by:-

The height of the evaporator space shall be the mean vertical distance between the lower limit of the evaporator or the protection or cover where applicable and the upper partition of the food storage compartment.

If the free space between the upper surface or top of the evaporator or the protection or cover where applicable and the upper partition of the food storage compartment exceeds 40 mm, it shall be added to the storage volume of the tresh-tood storage compartment.

The evaporator height share clude any internal drip tray and/or drip collector, except in the case when the storage height of the drip tray is greater than 40 mm and a definite manual operation is also needed to initiate defrosting.

Replace title and text of 7.3.2.7.2 by

7.3.2.7.2 Fresh-food storage compartment, chill, cellar paper and wine storage compartments

Any part of a full shelf, basket or the bottom of a compartment having less than 100 mm vertical clearance above, when all the shelves and baskets are in position, shall be excluded when calculating the storage area. However, it is admissible that for one full shelf or basket the vertical clearance may be reduced to not less than 80 mm (see Figure 19 b)).

For specific shelves as bottles shelves used in e.g. wine storage compartments no vertical clearance requirement applies.

Replace title and text of 7.3.4.1 by:

7.3.4.1 Fresh-food storage compartment, chill, cellar and wine storage compartments

The area of the interior surface of the bottom of a suspended container and the area of the shelf immediately below shall not both be counted, unless the vertical clearance between this shelf and the exterior surface of the bottom of the container is at least 100 mm. For specific shelves as bottles shelves used in e.g. wine storage compartments, no vertical clearance requirement applies.

Nevertheless, in the case of one container – and one only – this minimum clearance may be reduced to 80 mm to the extent where this possibility has not been applied for the shelves.

- 10 -

Add the following new subclause after 7.3.4.2:

7.3.4.Z1 Evaluation of bottle capacity for wine storage compartments

For the evaluation of the rated capacity of bottles 0,75 I bottles or equivalent substitution with dimension as specified in Figure Z1 shall be used.

Bottles to be filled with water to provide a total weight of each bottle of 1 200 g \pm 50 g to consider the deformation of shelf esc.

Removable parts which are stated by the manufacturer as necessary for the proper thermal and mechanical functioning of the wine storage compartment have to be placed in its intended position as to manufacturer's instructions.

Bottles will be stacked on/each area intended to carry bottles in normal usage as to following rules:

- clearance to wall/back/door as to manufacturer's instructions;
- in the absence of instructions the rear end of shelves and 5 mm clearance to door are considered as limit, proper cooling function has to be ensured;
- bottles placed in door shelves may touch door liner;
- if evaporator is covered by fix means for protection bottles can stack till the protection, proper cooling function has to be ensured
- bottles can be placed reverse and interleave;
- bottles can be in touch with side walls if nothing else stated by manufacturer;
- bottles can be placed horizontal or vertical, inclined if fixed means provide incline position;
- movable parts like telescopie the leves have to be kept movable and accessible under loading conditions.

A sketch of the bottle loading plan showing the location of bottles for evaluation of the bottle capacity for wine storage compartments shall be included in test report.

8 General test conditions

8.2 Ambient temperatures

Replace the text by:

Local ambient temperatures t_{amb1} and t_{amb2} are measured at two points T_{an} and T_{ap1} located at the vertical and horizontal centreline of the sides of the refrigerating appliance and at a distance of 350 mm from the refrigerating appliance (see Figure 3).

The overall ambient temperature $t_{amb.ma}$ for a single appliance is the arithmetical average of the timeintegrated temperatures $t_{amb1.m}$ and $t_{amb2.m}$. It is the value used for the tests.

Ambient temperatures are measured using copper or brass cylinders (see 8.7) at each of the two measurement points.

Ambient temperature sensors shall be shielded from any sources or sinks of radiant and or convective heat in the test room, including conditioning equipment, external windows, the appliance itself or other appliances under test.

During all tests the integrated time average temperatures $t_{amb1.m}$ and $t_{amb2.m}$ shall be within ± 0,5 K from the arithmetic average ambient temperature $t_{amb.ma}$.

The vertical ambient temperature gradient from the platform specified in 8.4 to a height of 2 m shall not exceed 1 K/m measured at the same vertical axis as for the ambient temperature measurement.

Tests shall be carried out under the following conditions of measured ambient temperature.

a) For checking the storage temperatures:

+ 16/°C and + 43

for class T refrigerating appliances.

For a rated range of climate classes, tests shall be performed at the extreme ambient temperatures of the range of rated classes.

EXAMPLE For refrigerating appliances rated from SN to T, tests are performed at + 10 °C and at + 43 °C.

- b) For checking the energy consumption, temperature rise time, freezing capacity and ice-making capacity of all refrigerating appliances, as applicable:
 - + 25 °C for elass SN, class N, class ST and class T refrigerating appliances.
- c) For all other tests at the temperature stated in the test specifications.

8.3 Humidity

Replace the text by:

Unless otherwise specified, relative formidity shall not exceed 15/%.

For the test measuring of humidity in wine storage compartments, the relative ambient humidity shall be $50 \% \le \text{RH} \le 75 \%$ (see 8.Z2).

8.4 Installation of refrigerating appliances

Replace a) by:

- a) One of the partitions shall be placed parallel to the rear of the refrigerating appliance:
 - 1) for free-standing appliances, against the spacers defined as physically existing devices which fix the distance between the rear of the appliance and the wall behind the appliance. They can either be permanently attached to the appliance or provided as separate parts, which have to be installed by the user. If no spacers are provided then the manufacturer specification for the rear clearance shall be observed:
 - The rear clearance is defined as the distance between the rear side of the appliance (rearmost projection) and the vertical partition. The rear side of the appliance is defined as the back wall of the foam housing itself, so excluding any condenser or other protruding elements.
 - Where the rear clearance is specified, the appliance shall be positioned such that this clearance is respected with a maximum of 50 mm.

Bestelformulier

Stuur naar:

NEN Uitgeverij t.a.v. afdeling Marketing Antwoordnummer 10214 2600 WB Delft

Ja, ik bestel

____ex. NEN-EN-IEC 62552:2013 en Koelkasten voor huishoudelijk gebruik - € 262.65 Eisen en beproevingsmethoden

Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via www.nen.nl/normshop

Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. www.nen.nl/nieuwsbrieven

Gegevens

Bedrijf / Instelling		
T.a.v.		O M O V
E-mail		
Klantnummer NEN		
Uw ordernummer	BTW nummer	
Postbus / Adres		
Postcode	Plaats	
Telefoon	Fax	
Factuuradres (indien dit afwijkt van b	ovenstaand adres)	
Postbus / Adres		
Postcode	Plaats	
Datum	Handtekening	

NEN

NEN Uitgeverij

Postbus 5059 2600 GB Delft

Vlinderweg 6 2623 AX Delft

T (015) 2 690 390 F (015) 2 690 271

www.nen.nl/normshop

Stel uw vraag aan Klantenservice via:

MEN_webcare

Retourneren

Fax: (015) 2 690 271 E-mail: marketing@nen.nl Post: NEN Uitgeverij, t.a.v. afdeling Marketing Antwoordnummer 10214, 2600 WB Delft (geen postzegel nodig).

Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2015, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typefouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: www.nen.nl/leveringsvoorwaarden.